





عراق کوردی سورانی

هه‌لی گه‌رانه‌وه‌ی خۆویست

دیپورت‌کردنه‌وه‌که، گه‌رانه‌وه‌ی خۆویست  
هه‌لیکه! بۆ تۆ ئیمه‌ فڕینی ئازاد پڕیک ده‌خه‌ین  
بۆ مالت، بێگومان، هه‌روه‌ها خیزانت

پۆیشتنه‌که بو نیشتمان ولات به‌بی پۆلیس  
چاودی‌ری ده‌کریت 

گه‌شتی فرۆکه به‌خۆپای ده‌بی‌ت 

سه‌ره‌رشتی ده‌کرین له‌لایه‌ن فه‌رمانبه‌ریکی  
لیهاتوو هه‌تا پۆژی پۆیشتن 

ئیمه‌ یارمه‌تی تو ده‌ده‌ین بو دابین کردن  
پیشهاتی به‌دی‌لی پاسبه‌پۆرت 

له‌ گه‌رانه‌وه‌ی خۆبه‌خش داوا ده‌کات بۆ 

تۆییک کورتر به‌ره‌ستی دووباره‌-چوونه

ناو له‌ کۆماری فیدیرالی ئه‌لمانیا و ئی

یوو، هه‌روه‌ک له‌دوای دیپورت‌کردنه‌وه‌ییک

ده‌توانیت پشتگیری دارایی وه‌ربگریت 

په‌یوه‌ندیمان پێ بکه

تواصل/ناوونیشان/Kontakt/Kontak

 FreiwilligeAusreise@rpda.hessen.de

 0049 6151 12 89 00



Regierungspräsidium  
Darmstadt



Chance zur freiwilligen  
Rückkehr

فرصتک للعودة الطوعية

derfeta ji bo vegera bi dilxwazî

هه‌لی گه‌رانه‌وه‌ی خۆویست



Irak - Iraq - Kurmanci

العربية

عراق کوردی سورانی



deutsch

## Chance zur freiwilligen Rückkehr

Gegenüber der Abschiebung ist die freiwillige Rückkehr eine Chance!

Für Sie organisieren wir kostenlose Flüge in Ihre Heimat – selbstverständlich auch zusammen mit Ihrer Familie.

Dies bedeutet:



Die Ausreise in Ihr Heimatland erfolgt ohne Polizeibegleitung



Die Flugreise ist für Sie kostenlos



Sie werden bis zum Abreisetag durch einen kompetenten Mitarbeiter betreut



Wir unterstützen Sie bei der Beschaffung von Passersatzpapieren



Bei der freiwilligen Rückkehr gilt für Sie eine kürzere Wiedereinreisesperre in die Bundesrepublik Deutschland und die EU, als nach einer Abschiebung



Sie können eine finanzielle Unterstützung erhalten (Reisebeihilfe, Starthilfe)

**Sprechen Sie uns an!**



العربية

## فرصتك للعودة الطوعية

العودة الطوعية هي فرصتك لتجنب الترحيل! ننظم لكم و لأسركم رحلات مجانية إلى بلدكم الأصلي.

هذا يعني :

الرجوع الى بلدك الاصيل دون مرافقة الشرطة.



مجانية الرحلة.



يشرف عليك موظف مختص حتى يوم المغادرة.



نساعدك للحصول على اوراق العودة.



في حالة العودة الطوعية يكون وقت حظر العودة الى جمهورية المانيا الاتحادية و الاتحاد الاوروبي اقصر من حالة الترحيل.



إمكانية الحصول على دعم مالي (مصاريف السفر، بدئ مشروع جديد في بلدك الأصلي...)



يرجى الإتصال بنا!



Kurmanci

## derfeta ji bo vegera bi dilxwazî

Li pêşberî vegera bi dilxwazî dersînorkirinê şanseke e!

Ji bo wan, em bi rêxistin bi geştên balaş zi bo mala xwe bi hev re bi malbata xwe re.



ku dev ji welatê xwe digre cihê bêyî ku ligel polîsan



Di balafirê de belaşe



Ew bi çûyîna bi destê xebatkarên zana bin çavdêriyê.



Em piştgiriya we di bi destxistina belgeyên li şûna guncaw



dema ku dilxwazên vegere ji bo qedexeya re-entry kurttir li Komara Federal ya Almanyayê û YE, wek ku piştî ku dersînorkirin



Tu dikarî piştgiriya aborî bistîne.

**Ji kerema xwe bi me re têkilî!**